

Artista Hui-Wen HSAIO, a folosit mai multe motive care evidențiază cele mai cunoscute caracteristici ale Taiwanului pentru a exprima modul în care credința creștină aduce pace și o nouă viziune Taiwanului. Femeile din tablou stau lângă un râu, se roagă în tăcere și privesc în sus, spre întuneric. În ciuda incertitudinii căii de urmat, ele știu că mântuirea lui Hristos a venit. Fazanul Mikado și Spoonbill-ul cu față neagră, două specii pe cale de dispariție, sunt ambele de o semnificație unică pentru poporul taiwanez. Caracteristicile lor simbolizează caracteristicile poporului taiwanez – încredere și perseverență în momente de dificultate. Iarba verde și orhideele Phalaenopsis (fluture) ies în evidență pe fundalul întunecat. Ele sunt mândria Taiwanului, care are o reputație mondială ca fiind „Regatul Orhideelor”. Iarba verde îi reprezintă pe taiwanezi ca fiind simpli, încrezători, puternici și sub grija lui Dumnezeu.

„Subiectele artei mele descriu întotdeauna relația dintre mame, femei și oameni. În expozițiile mele, îmi compun opera de artă pentru a-mi exprima observația, recunoștința și credința.”

Taiwan este situat în regiunea Pacificului de Vest și în centrul arcurilor insulelor din estul și sud-estul Asiei. Este compus din insula principală și multe insule din larg, inclusiv Insulele Penghu, Kinmen, Insulele Matsu și peste 100 de alte insule. Treimea vestică a terenului insulei este formată din câmpii, bazine, dealuri și platouri și găzduiește peste 20 de milioane de oameni. Capitala – Taipei City – se află în nordul Taiwanului, în timp ce alte orașe majore străbat coasta de vest.

Există nouă parcuri naționale în Taiwan. Dintre acestea, Parcul Național Taroko atrage cei mai mulți turiști cu peisajul său splendid de chei. Geografia unică a insulei și condițiile climatice au dus la o diversitate considerabilă a speciilor de animale și plante. Izvoarele calde și reci care conțin diferite niveluri de diferite minerale pot fi găsite în toată țara, chiar și în râuri și oceane.

Cu o populație de aproximativ 23,6 milioane de oameni, Taiwan este o țară multietnică dens populată. Caracteristica Taiwanului ca societate de imigranți se reflectă și în limba sa, cu cele 16 limbi indigene recunoscute oficial.

Oamenii care sunt entuziasmați să rămână sănătoși sunt adesea văzuți făcând jogging sau exersând tai chi sau Baduanjin qigong (exerciții cu opt secțiuni) în parcurile din apropierea caselor lor. Dansul de laudă, care a fost dezvoltat de creștini, nu este doar o activitate de fitness, ci și o modalitate de a atrage oamenii către creștinism. Cea mai veche înregistrare a participării femeilor din Taiwan la Ziua Mondială a Rugăciunii datează din martie 1935 în Taiwan Church Press.

Tema programului WDP 2023 se bazează pe Efeseni 1:15-19, scrisoarea trimisă unei comunități de credință pentru a-și exprima recunoștința. Pavel a mulțumit lui Dumnezeu pentru că Efesienii își trăiau dragostea și credința și s-a rugat ca ei să poată vedea aceste trei adevăruri: speranța la care Dumnezeu i-a chemat pe ucenici, bogăția moștenirii glorioase a lui Dumnezeu între sfinți și măreția nemăsurată a lui Dumnezeu, puterea lui Dumnezeu. De-a lungul scrisorii, autorul și-a împărtășit rugăciunile pentru sfinți, cu încrederea că aceștia ar putea înțelege cât de largă, lungă, înaltă și adâncă este dragostea lui Hristos (Efeseni 3:18). Ar trebui să fim dispuși să răspundem acestei iubiri trăind nu pentru noi, ci pentru Dumnezeu? Dragostea lui Hristos poate fi revelată prin acțiunile noastre, care vor indica moștenirea glorioasă și abundentă a lui Dumnezeu! Care sunt poveștile de credință pe care le-ați auzit?

## Weltgebetstag • Ziua mondială de rugăciune



2023 Taiwan

### Gottesdienstordnung • Ordinea de rugăciune



Freitag/ vineri 3.03.2023

### Gottesdienstordnung

#### Lied 1: Kommen und Gehen



1. Kom - men und Ge - hen wie Wol - ken im Wind,  
 2. Se - hen und Hof - fen, was treibt uns vo - ran?  
 3. Schau und Ver - ste - hen, was Gott uns ver - heißt,  
 4. Be - ten und Sin - gen mit See - le und Herz,



le - bens-lang su - chen nach dem, was wir sind.  
 Bli - cke nach vor - ne, wann kom - men wir an? —  
 Le - ben in Fül - le mit Scharf - sinn und Geist.  
 Frau - en be - stär - ken, be - son - ders im März.



End - los ver - trau - en, dass Lie - be uns trägt  
 End - lo - ses Seh - nen, dass Herz - lich - keit trägt  
 End - lo - se Dank - bar - keit, Groß - mut, der trägt  
 End - lo - se Gü - te und Lie - be, die trägt



in die - ser schwe - ren Zeit Glau - be be - wegt.  
 in die - ser erns - ten Zeit Glau - be be - wegt.  
 in die - ser kal - ten Zeit Glau - be be - wegt.  
 ü - ber die Gren - zen, denn: Glau - be be - wegt.

Musik: Alfred Hans Zoller; Verlag: Gustav Bosse Verlag (c) by Bärenreiter-Verlag, Kassel  
 Text: Bea Nyga; Verlag: TAG-7-Publishing

### Ordinea de rugăciune

#### Cântecul 1: Lăudați pe Domnul



*\*\*Give praise to the Lord, we give praise to our God,*



*Brothers, Sis - ters, let us come, of - fer God our hearts and minds;*



*Brothers, Sis - ters, raise our voice, Glo - ry to the One true God.*

Word & Music by Mayaw Kumud, Amis, 1990s.  
 Authorized use of copyright only for WDP TAIWAN 2023

#### Lăudați pe Domnul

*Laudă Domnului, noi oferim  
 Unul este Dumnezeu, inimile le-am deschis,  
 Frați, surori, un singur glas,  
 Slavă Domnului!*

**Leiterin 1:** Im Namen des Vaters und des Sohnes in Gemeinschaft mit der Heiligen Geistkraft feiern wir den Gottesdienst zum Weltgebetstag, den uns in diesem Jahr Frauen aus Taiwan geschenkt haben.

## Willkommen und Begrüßung

**Leiterin 2:** Herzlich willkommen und «Pîng an». So wünschen sich die Menschen in Taiwan: Friede sei mit euch! Friede mit Gott und Friede untereinander! Diesen Frieden wünschen wir uns nun gegenseitig.

## Lied 2: Pîng an

(Zeit zum Austausch des Friedensgrüßes)

Musical score for the song 'Pîng an'. It consists of two staves of music in 4/4 time. The first staff has a tempo marking of ♩ = 60-65. The lyrics are: 'O God, hear our prayer. O God, hear our prayer. Der Frie- de sei mit dir! Der Frie- de sei mit dir!'. The second staff continues the lyrics: 'God, hear our ear- nest cry. Grant us your peace. „Pîng an“ so wûn- schen wir „Frie- de sei mit dir!“'. Chords are indicated above the notes: Dm, F, C, Dm, C, Dm.

Musik: Yokay Watan; Text: Catrin Wolfer  
Original "O Lord, Hear Our Prayer" aus Taiwan

**Leiterin 1:** Liebe Schwestern und Brüder, mit dieser Feier möchten die Taiwanerinnen ihre Erfahrungen mit uns teilen und Gottes wunderbare Taten bezeugen. Wir wollen von ihrem Glauben hören.

## Ruf zum Gebet

**Leiterin 2:** Gott hat Taiwan reich gesegnet. Das feiern wir mit den Frauen in Taiwan und allen, die sich heute rund um den Globus zu diesem Gottesdienst versammeln.

**Leiterin 1:** Gott, du hast diese wunderschöne Insel geschaffen mit all ihrem Reichtum. Taiwan wird von Bergwäldern bedeckt und vom Meer genährt.

**Alle:** Gott, wir feiern dich für die Großartigkeit der Schöpfung. Lass Dein Angesicht über uns leuchten.

**Conducătorul 1:** În numele Tatălui și al Fiului, în comuniune cu Puterea Duhului Sfânt, celebrăm slujba de Ziua Mondială de Rugăciune, care ne-a fost oferită în acest an de femeile din Taiwan.

## Bun venit și salut

**Conducătorul 2:** Bun venit și „Pîng-an”. Această expresie în taiwaneză înseamnă „Fie ca Dumnezeu să vă dea pace, o relație pașnică cu Dumnezeu și unii cu alții”. Acum ne dorim această pace unul altuia.

## Cântecul 2: Ascultă ruga noastră, Doamne!

Musical score for the song 'Ascultă ruga noastră, Doamne!'. It consists of two staves of music in 4/4 time. The tempo marking is ♩ = 60-65. The lyrics are: 'O Lord, hear our prayer. O Lord, hear our prayer. Lord, hear our earnest cry. Grant us your peace.' The second staff has a '6' above it, indicating a measure rest. Small text at the bottom reads: 'Word: Tatal Hymn #288, para 1 to Len. Music: Yokay Watan, Tatal, Taiwan, 2017. Composed especially for the 2023 WDP-TAIWAN program. ©WDP/PC. Used with permission.'

**Ascultă ruga noastră, Doamne!** Noi Doamne, te rugăm,  
Noi Doamne, te rugăm,  
Noi Doamne, te rugăm,  
Dă-ne pacea Ta!

*Béke Istentöl,  
béke Istentöl Ping an, ugy kivánjuk: Béke Istentöl!*

**Conducătorul 1:** Dragi surori și frați, prin această sărbătoare, femeile din Taiwan doresc să ne împărtășească experiențele lor și să mărturisească despre faptele minunate ale lui Dumnezeu. Vrem să auzim despre credința lor.

## Invitație la Închinare

**Conducătorul 2:** Dumnezeu a binecuvântat Taiwanul din belșug. Sărbătorim acest lucru împreună cu femeile din Taiwan și cu toți cei care se adună astăzi în întreaga lume pentru această slujbă.

**Conducătorul 1:** Doamne, tu ai creat această insulă frumoasă cu toată bogăția ei. Taiwanul este acoperit de munți cu păduri și hrănit de ocean.

**Toți:** Doamne, te sărbătorim pentru măreția creației. Fie ca slava ta să fie cu noi.

**Leiterin 2:** Vor mehr als hundert Jahren kamen Missionare nach Taiwan und brachten das Evangelium. Die Menschen hörten die gute Nachricht und nahmen diese befreiende Botschaft an.

**Alle: Gott, wir feiern dich für die Zuversicht des Glaubens. Lass Dein Angesicht über uns leuchten.**

**Leiterin 1:** Seit dem 16. Jahrhundert wurde Taiwan von verschiedenen ausländischen Mächten kolonisiert. Ethnische, kulturelle, soziale und politische Konflikte erschütterten das Land, aber auch Integration wurde möglich. Trotz der schwierigen Vergangenheit können die Menschen auf dieser Insel heute in Frieden leben – das ist ein Geschenk Gottes. Deshalb ist ihnen Gastfreundschaft besonders wichtig; sie helfen gerne und wollen ein Segen für andere sein.

**Alle: Gott, wir feiern dich für das Geschenk des Friedens. Lass Dein Angesicht über uns leuchten.**

## Schuldbekennnis

### Leiterin 1:

Gott, du willst uns allen Frieden und Gemeinschaft schenken, aber vieles belastet uns und trennt uns von dir.

Deine Schöpfung zerstören wir. Wir sorgen nicht für unsere Erde, weder in Taiwan noch bei uns. Wir verschmutzen die Umwelt, statt sie zu pflegen. Unser Lebensstil vernichtet Tiere und Pflanzen anstatt das Leben zu bewahren.

### Liedruf 3: Deine Gnade sei mit uns

Em C D  
Dei - ne Gna - de sei mit uns. Dein Er - bar - men  
C Am C Am  
sei mit uns. Wir bit - ten: blei - be bei uns, Gott!

Musik: Saisiat melody, Taiwan. Transkr. & Adaption von I-to Lohl, 1984  
Text: Manuela Schnell

**Conducătorul 2:** În urmă cu mai bine de o sută de ani, misionarii care au venit în Taiwan au răspândit vestea bună. Oamenii au auzit Evanghelia și au primit harul mântuirii.

**Toți: Doamne, te sărbătorim pentru încrederea în credință. Fie ca slava ta să fie cu noi.**

**Conducătorul 1:** Din secolul al XVI-lea, Taiwanul a fost colonizat de diverse puteri străine. Conflictele etnice, culturale, sociale și politice au zguduit țara, dar și integrarea a devenit posibilă. În ciuda trecutului dificil, oamenii de pe această insulă pot trăi în pace astăzi - acesta este un dar de la Dumnezeu. De aceea, ospitalitatea este deosebit de importantă pentru ei; le place să ajute și vor să fie o binecuvântare pentru ceilalți.

**Toți: Dumnezeule milostiv, îți mulțumim și te lăudăm. Fie ca slava ta să fie cu noi.**

## Rugăciunea spovedaniei

### Conducătorul 1:

Doamne, tu vrei să ne dai tuturor pace și comunitate, dar multe lucruri ne împovărează și ne despart de tine.

Noi distrugem creația. Nu avem grijă de pământul nostru, nici în Taiwan, nici acasă. Poluăm mediul înconjurător în loc să avem grijă de el. Stilul nostru de viață distruge animalele și plantele în loc să ocrotească viața.

### Cântarea a treia: Doamne, îndură-te de noi

♩ = c. 80  
Lord, have mer-cy on us, Christ, have mer-cy on us, Lord, have mer-cy on us.

Music by Saisiat melody, Taiwan. Transcr. & adapt. by Ho Loh, 1984.  
Authorized use of copyright only for WDP TAIWAN 2023

*Doamne îndură-te de noi x 2  
Ai milă de noi, (Doamne!)*

*Uram, irgalmaz nekiink, Krisztus,  
irgalmaz nekiink, Uram, irgalmaz nekiink.*



### Leiterin 2:

Gott, du schenkst der Welt deine Güte im Übermaß.  
Trotzdem wird die Würde von Migrantinnen und Migranten und Menschen der unterschiedlichsten Minderheiten missachtet. Wir hören die Schreie der Frauen, der Kinder und der jungen Leute – aber wir tun nicht genug.

### Liedruf 3: Deine Gnade sei mit uns

Em C D  
Dei - ne Gna - de sei mit uns. Dein Er - bar - men  
C Am C Am  
sei mit uns. Wir bit - ten: blei - be bei uns, Gott!

Musik: Saisiat melody, Taiwan. Transkr. & Adaption von I-to Lohl, 1984  
Text: Manuela Schnell

**Leiterin 1:** Gott, du bist treu und gerecht. Vergib uns, nimm die Schuld von uns und hilf uns, das Notwendige zu tun. Gib uns den Geist der Weisheit und der Offenbarung, damit wir dich erkennen und mit Liebe und Glauben erfüllt werden. Erleuchte die Augen unseres Herzens, damit sich deine überwältigende Größe an uns zeigt.

### Liedruf 3: Deine Gnade sei mit uns

### Das Wort Gottes

**Lektorin:** Wir hören aus dem Brief an die Gemeinde in Ephesus

<sup>15</sup> Da ich von eurem Glauben im Herrn Jesus und von eurer Liebe zu allen Heiligen gehört habe,

<sup>16</sup> höre ich nicht auf, für euch zu danken, wenn ich in meinen Gebeten an euch denke:

<sup>17</sup> Der Gott unseres Herrn Jesus Christus, der Vater der Herrlichkeit, gebe euch den Geist der Weisheit und der Offenbarung, damit ihr ihn erkennt.

<sup>18</sup> Er erleuchte die Augen eures Herzens, damit ihr wisst, zu welcher Hoffnung ihr berufen seid, welch reiches und herrliches Erbe er für die Heiligen bereithält

### Conducătorul 2:

Doamne, Tu dăruiești lumii bunătatea Ta din belșug.  
Cu toate acestea, demnitatea migranților și a persoanelor din diverse minorități nu este luată în considerare. Auzim strigătele femeilor, ale copiilor și ale tinerilor - dar nu facem suficient.

### Cântarea a treia: Doamne, îndură-te de noi

♩ = c. 80  
Lord, have mer-cy on us, Christ, have mer-cy on us, Lord, have mer-cy on us.

Music by Saisiat melody, Taiwan. Transcr. & adapt. by I-to Loh, 1984.  
Authorized use of copyright only for WDP TAIWAN 2023

*Doamne îndură-te de noi x 2*  
*Ai milă de noi, (Doamne!)*

**Conducătorul 1:** Doamne, Tu ești credincios și drept. Iartă-ne, îndepărtează de noi vinovăția și ajută-ne să facem ceea ce este necesar. Dă-ne Spiritul înțelepciunii și al revelației, ca să te cunoaștem și să fim plini de iubire și de credință. Luminează ochii inimii noastre pentru ca măreția ta copleșitoare să ni se arate.

### Cântarea a treia: Doamne, îndură-te de noi

### Cuvântul lui Dumnezeu

**Lector:** Ascultăm din scrisoarea către Biserica din Efes

<sup>15</sup> De când am auzit de credința ta în Domnul Isus și de dragostea ta pentru toți sfinții,

<sup>16</sup> Nu încetez să mulțumesc pentru tine, când îmi amintesc de tine în rugăciunile mele:

<sup>17</sup> Dumnezeu Domnului nostru Isus Hristos, Tatăl slavei, să vă dea duhul înțelepciunii și al revelației, ca să-L cunoașteți.

<sup>18</sup> El luminează ochii inimii tale, pentru ca să cunoașteți speranța la care ați fost chemați, ce moștenire bogată și glorioasă are el în rezervă pentru sfinți.

<sup>19</sup> und wie überwältigend groß die Kraft ist,  
die sich als Wirkung seiner Macht und Stärke an uns, den Glaubenden, zeigt.  
(Eph 1,15-19 nach Züricher Bibel 2007)

#### Lied 4: Glaube bewegt

1. Glau- be be- wegt, er trös- tet und trägt durch's Le- ben.  
2. Hoff- nung sie lacht in dun- kel- ster Nacht, schenkt Le- ben.  
3. Lie- be ver- leiht uns Flü- gel für's gan- ze Le- ben.

Glau- be be- wegt, er trös- tet und trägt durch's  
Hoff- nung sie lacht in dun- kel- ster Nacht, schenkt  
Lie- be ver- leiht uns Flü- gel für's gan- ze

Le- ben. Gott will dei- ne Her- zens- au- gen er-  
Le- ben. Gott will neu- en Hoff- nungs- a- tem dir  
Le- ben. Gott will dich zu wah- rer Lie- be be-

leuch- ten und will ganz nah bei uns sein.  
schen- ken  
flü- geln

Gott will dei- ne Her- zens- au- gen er- leuch- ten  
Gott will neu- en Hoff- nungs- a- tem dir schen- ken  
Gott will dich zu wah- rer Lie- be be- flü- geln

und will ganz nah bei uns sein.

Musik und Text: Catrin Wolfer

19 și cât de copleșitor de mare este puterea care se manifestă în noi, credincioșii,  
ca o lucrare a puterii și a tăriei Sale.  
(Efeseni 1:15-19 conform Bibliei de la Zurich 2007)

#### Cântec 4:

Ein wah- rer Glau- be Gotts Zorn stillt, da - raus ein  
Cre - din - ța vi - e va - m - bu - na Dom - nul în -

schö- nes Brunn - lein quillt, die brü - der - li - che Lieb  
tru mâ - ni - a Sa, da - că fră - țeș - te ne

ge - nannt, da - ran ein Christ recht wird er - kannt.  
iu - bim și u - nul al - tu - ia slu - jim.

2. Iubirea, ne-a grăit Hristos, / e  
semnul celui credincios; / gândul  
ne poate amăgi, / faptele noastre  
vor grăi.

3. Iubirea veșnic va sluji / aproa-  
pelui, îl va feri, / îl va-nvăța, îl va  
certa, / daruri bogate îi va da.

4. Creștinul vine-n ajutor / la su-  
ferința fraților, / e milostiv întru  
ascuns, / de Dumnezeuul său pă-  
truns.

5. Cum soarele lui Dumnezeu, /  
lucește-n spre cel bun, cel rău, /  
pe toți ca prieteni să-i iubim, /  
chiar și vrăjmașii să-i slujim.

6. Dragostea rabdă îndelung, / nu  
pizmuiește-ntr-al ei gând, / nă-  
dăduiește-ncrezător, / iartă gre-  
șeala tuturor.

7. Dragostea nu va obosi, / cu-  
vânt amar nu va rosti; / orice  
s-ar spune sau cânta, / totul spre  
bine va-ndrepta.

8. O, Doamne, șterge-al nost'  
păcat, / de dragoste înflăcărât /  
întru Hristos, învață-ne / să ne  
slujim aproapele.

Grünes Gesangbuch der EKR  
Nr. 308

### **Gedanken zum Bibeltext:**

*Da schreibt also jemand einen Brief. Er schreibt im Namen des Paulu san die Gemeinde in Ephesus, damals, zwei Generationen nach Jesus. Und heute an uns. Große Worte klingen an: Glauben, Hoffnung und Liebe. Weisheit und Offenbarung. Kraft und Stärke, Macht und Herrlichkeit. Wer auch immer den Brief geschrieben hat, ist ganz erfüllt davon, was Gott uns schenken will.*

*Damals wie heute tun uns solche Zusagen gut. Es gibt so viele Schwierigkeiten und Hindernisse, die uns ermüden und entmutigen. Und dann trauen wir uns selbst und Gott nichts mehr zu. Oder wir überfordern uns damit, dass wir meinen, alle Herausforderungen allein bewältigen zu müssen. Manchmal geht uns sogar der klare Blick verloren.*

*Gott kann „die Augen unseres Herzens erleuchten“. Dann sehen und begreifen wir, was unsere Vision ist. Dass uns Gottes Reich, Gottes neue Welt zugesagt ist, versprochen wie ein reiches Erbe. Und dass denen, die sich an diese Hoffnung halten, ungeahnte Kraft zuwächst aus Gottes Kraft heraus.*

*In den Augen Gottes sind wir kein Konfetti, das vom Wind hin und her getrieben wird, sondern Teile eines großen Puzzles. Jede von uns anders und unterschiedlich, jede unersetzlich, jede mit den anderen verbunden. Gemeinsam werden wir zu dem Bild, von dem Gott träumt: zu einer Gemeinschaft mit Jesus Christus.*

*Wenn Gottes Geistkraft uns dafür die Augen des Herzens öffnet, dann verändert sich etwas. Was wir glauben und worauf wir hoffen, zeigt sich daran, wie wir leben. So kann jede Geste und jedes Wort, unser Alltag und auch unsere Gemeinschaft ein Glaubenszeugnis werden. Ein lebendiger Glaube, der sich herumspricht. Gott sei Dank dafür!*

**Leiterin 2:** Wir hören nun Dankesbriefe unserer Schwestern in Taiwan an Frauen, deren Glauben sie bewegt hat. Es sind Zeugnisse eines lebendigen Glaubens, die uns ermutigen können.

### **Frau 1**

Liebe Schwester Pao-Chu,

bei unserer letzten Versammlung hat mich tief bewegt, wie engagiert du dich für den Umweltschutz einsetzt. Deine Glaubensgeschichte hat mich verändert, und ich trete seitdem in deine Fußstapfen. Ich habe an einer Strandreinigung teilgenommen und trenne zu Hause den Abfall. Ich Sorge dafür, dass Dinge recycelt werden. Um Plastikmüll zu vermeiden, nehme ich mein eigenes Besteck und meinen eigenen Becher mit. Am wichtigsten ist mir, damit der Jugend ein Beispiel zu geben, wie wir unsere Umwelt schützen können. Ich hoffe, dass Taiwan in Zukunft keine Kernenergie mehr produziert. Gemeinsam können wir lernen, gute Verwalterinnen von Gottes Schöpfung zu sein.

### **Gânduri despre textul biblic:**

*Deci, cineva scrie o scrisoare. El scrie în numele lui Pavel bisericii din Efes, la acea vreme, la două generații după Isus. Și astăzi pentru noi.*

*Sunt cuvinte mari: Credință, speranță și iubire. Înțelepciune și revelație. Putere și tărie, putere și glorie. Cel ce a scris această scrisoare este plin de ceea ce Dumnezeu vrea să ne dea.*

*Atunci, ca și acum, astfel de promisiuni ne fac bine. Există atât de multe dificultăți și obstacole care ne obosesc și ne descurajează. Și atunci nu mai avem încredere în noi înșine și nici în Dumnezeu.*

*Sau ne suprasolicităm crezând că trebuie să depășim singuri toate provocările. Dumnezeu poate "să ne lumineze ochii inimii". Atunci vedem și înțelegem care este viziunea noastră. Căci Împărăția lui Dumnezeu, noua Împărăție a lui Dumnezeu, Lumea nouă a lui Dumnezeu, ne este promisă ca o moștenire bogată. Și că aceia care se agață de această speranță vor avea o putere de neimaginat din puterea lui Dumnezeu.*

*În ochii lui Dumnezeu, noi nu suntem confetti aruncat în vânt, ci piese ale unui mare puzzle. Fiecare dintre noi este diferit și distinct, fiecare este de neînlocuit, fiecare este legat de ceilalți. Împreună devenim imaginea la care visează Dumnezeu: o comunitate cu Isus Hristos.*

*Când puterea Duhului Sfânt deschide ochii inimilor noastre la acest lucru, ceva se schimbă. Ceea ce credem și ceea ce sperăm este dovedit prin modul în care trăim. Astfel, fiecare gest și fiecare cuvânt, viața noastră de zi cu zi, dar și comunitatea noastră pot deveni o mărturie de credință. O credință vie, despre care se vorbește. Îi mulțumim lui Dumnezeu pentru acestea!*

**Conducătorul 2:** Am auzit poveștile de credință ale femeilor și fetelor din Taiwan și le trimitem o scrisoare de încurajare. Să auzim scrisorile. Acestea sunt mărturiile ale unei credințe vii și ne pot încuraja.

### **Femeia 1**

Dragă soră Pao-Chu

În cadrul ultimei noastre întâlniri, am fost profund mișcată de angajamentul tău față de protecția mediului. Povestea ta de credință m-a schimbat și de atunci îți calc pe urme. Am participat la o acțiune de curățare a plajei și am separat deșeurile acasă. Mă asigur că lucrurile sunt reciclate. Pentru a evita deșeurile de plastic, îmi iau propriile tacâmuri și pahare. Cel mai important lucru pentru mine este să dau un exemplu tinerilor cu privire la modul în care putem să ne protejăm mediul înconjurător. Sper că Taiwanul va înceta să mai producă energie nucleară în viitor. Împreună putem învăța să fim buni administratori ai creației lui Dumnezeu.

## Liedruf 5: Denn ich hab von eurem Glauben gehört

Je - den Tag dank ich Gott da - für, dass es euch gibt, wenn ich  
be - te den - ke ich im - mer auch an euch. Denn ich hab von eu - rer  
Lie - be ge - hört und von eu - rem Glau - ben an Je - sus.

Musik: Yin-ting Lai; Text: Katja Orthues  
Original: „I have heard about your faith“ aus Taiwan

## Frau 2

Liebe Schwester Fen-Jiau,

ich habe von Deinem Glauben gehört. Du bist als indigene Frau zu einem wunderbaren Segen für Frauen geworden.

Du hast jahrelang für deine Familie gesorgt. Für ihren Unterhalt hast du eine bezahlte Arbeit angenommen. Aber an deinem Arbeitsplatz wurdest du wegen deines Alters diskriminiert. Du musstest gesellschaftliche Normen ertragen, die sich gegen Frauen richten. Obwohl du für deine Familie Geld verdienen musstest, hattest du gleichzeitig das Gefühl, sie zu vernachlässigen. In diesem Dilemma hast du auf Gottes Führung vertraut und einen Weg gefunden, wie du für deine Familie sorgen kannst: Du gibst Unterricht in der traditionellen Webkunst. Dein kreatives Talent und deine Energie blühten wieder auf. Dein Engagement für deine Volksgruppe inspirierte viele deiner Schwestern und wurde so zum Segen.

## Liedruf 5: Denn ich hab von eurem Glauben gehört

## Cântarea a 5-a: Căci eu am auzit de credința ta

I have heard a - bout your fai - th in the Lord Je - sus Christ, I have  
heard a - bout your love to - ward all the saints. I have not stop - ped  
giv - ing thanks for you, and re - mem - ber - ing you in my pra - yers.

Words: Ephesians 1:15-16. Music: Lai, Yin-ting.  
Composed especially for the 2023 WDP TAIWAN program. ©WDPIIC. Used with permission.

*Prin iubire și credință în Isus Hristos, Dragostea și mângâierea sfinților,  
Rugăciunea-mi îndrept spre tine, Doamne, Veșnic te voi lăuda.*

## Femeia 2

Dragă soră Fen-Jiau

Am auzit de credința ta. Tu, o femeie indigenă de vârstă mijlocie, ai devenit o binecuvântare minunată pentru femeile de aceeași vârstă.

Ai avut grijă de familia ta ani de zile. Ai acceptat o slujbă plătită pentru a o întreține. Dar la locul de muncă ai fost discriminată din cauza vârstei. Ai fost nevoită să suporti norme sociale care sunt împotriva femeilor. Deși trebuia să câștigi bani pentru familia ta, în același timp simțeați că o neglijezi. În această dilemă, te-ai încrezut în călăuzirea lui Dumnezeu și ai găsit o cale de ați asigura familia: ți cursuri de țesut tradițional. Potențialul tău creativ și puterea ta au renăscut. Angajamentul tău pentru grupurile entice a inspirat multe surori și a devenit astfel o binecuvântare.

## Cântarea a 5-a: Căci am auzit de credința ta



### Frau 3

Liebe Schwester Jojo,

als du jung warst, hat dein Vater verlangt, dass du eine Arbeitsstelle antrittst. Er wollte nicht, dass du deine Ausbildung fortsetzt. Er war der Meinung, Mädchen brauchen keine Ausbildung, sie sollen besser heiraten. Du hast jedoch darauf bestanden, dein Studium fortzuführen. Du hast Gott gebeten, dir Weisheit zu geben, um deinen Vater umzustimmen. Du hast gebetet, dass er versteht, dass Töchter und Söhne das gleiche Recht auf Bildung haben. Allmählich kam dein Vater auch zu dieser Einsicht. Nach dem Studium hast du eine Arbeitsstelle angenommen. Aber deine Vorgesetzten haben auf gebildete und berufstätige Frauen herabgeschaut. Wieder fragtest du nach Gottes Weisheit, um diesem Druck zu widerstehen und mit deinen Vorgesetzten darüber ein Gespräch zu führen. Du wolltest, dass die Leistung von Frauen und Männern ohne Vorurteile gemessen wird. Du hast erkannt, wie lang der Weg ist, bis die Diskriminierung von Frauen überwunden wird. Dennoch hörst du nicht auf, allen klarzumachen: Frauen und Männer haben die gleichen Rechte.

### Liedruf 5: Denn ich hab von eurem Glauben gehört

### Frau 4

Liebe Schwester Pearl, als Reinigungskraft in einem Krankenhaus warst du von der Corona-Pandemie hautnah betroffen. Beim Desinfizieren der Krankenzimmer hast du dein Leben aufs Spiel gesetzt. Nach der Arbeit konntest du nicht nach Hause gehen, weil du nicht riskieren wolltest, deine drei kleinen Kinder anzustecken. Deshalb hast du mit deinem geringen Gehalt ein Zimmer gemietet. Während der Selbstisolierung konntest du dich nicht um deine Familie kümmern. Das hat dich entmutigt und du warst sehr einsam. Ich bete inständig für dich und hoffe, dass der Gott meines Lebens deine Kraftquelle ist.

### Liedruf 5: Denn ich hab von eurem Glauben gehört

### Frau 5

Liebe Schwester Daiken, ich danke Gott immer wieder dafür, wie du großes Leid bewältigt hast. Du bist als Kind verbal und sexuell missbraucht worden. In diesem unerträglichen Leid hast du dich gefragt: Verdiane ich überhaupt Liebe? Als du 14 Jahre alt warst, kam dir eine Lehrerin zu Hilfe. Dann bekamst du Unterstützung von Sozialarbeiterinnen und Menschen, die sich um dich kümmerten. Durch sie hast du Gottes Liebe erfahren und hast dich entschieden, Christus nachzufolgen. Trotz deiner schmerzlichen Geschichte schweigst du nicht. Du hast sie durch Schreiben und Malen mitgeteilt. Du ermutigst Frauen, die seelischen und körperlichen Missbrauch erlitten haben, allen negativen Erinnerungen zu trotzen,

### Femeia 3

Dragă soră Jojo,

Când ai fost tânără, tatăl tău ți-a cerut să obții un loc de muncă în loc să te lase să-ți urmezi studiile. Din perspectiva lui, fetele nu au nevoie de o educație, ci trebuie să se căsătorească. Cu toate acestea, ai insistat să-ți continui studiile. L-ai rugat pe Dumnezeu să-ți dea înțelepciune pentru a-l face pe tatăl tău să se răzgândească. L-ai rugat ca el să înțeleagă că fiicele și fiii au același drept la educație. Treptat, tatăl tău a înțeles că fetele nu sunt inferioare băieților. După absolvire, ți-ai luat un loc de muncă. Dar superiorii priveau cu dispreț femeile educate și profesioniste. Ai cerut din nou înțelepciunea lui Dumnezeu pentru a rezista acestei presiuni și pentru a avea o discuție cu superiorii pe această temă. Ți-ai dorit ca performanța femeilor și a bărbaților să fie măsurată fără prejudecăți. Ți-ai dat seama cât de lung este drumul pentru a depăși discriminarea împotriva femeilor. Cu toate acestea, nu încetat să o spui clar tuturor: Femeile și bărbații au aceleași drepturi.

### Cântarea a 5-a: Căci am auzit de credința ta

### Femeie 4

Dragă soră Pearl, în calitate de femeie de serviciu într-un spital, ai fost afectată direct de pandemia de Corona. Ți-ai riscat viața pentru a curăța și igieniza camerele pacienților din spital. Nu puteai să te duci acasă după serviciu pentru că nu voiai să riști să-ți infectezi cei trei copii mici. Așa că ai închiriat o cameră din salariul tău mic. În timpul autoizolării nu ai putut avea grijă de familia ta. Acest lucru te-a descurajat și te-ai simțit foarte singură. Mă rog stăruitor pentru voi și sper că Domnul vieții mele va fi și puterea voastră.

### Cântarea a 5-a: Căci am auzit de credința ta

### Femeie 5

Dragă soră Daiken, Îți mulțumesc lui Dumnezeu din nou și din nou pentru modul în care ai depășit o mare suferință. Ai fost abuzată verbal și sexual în copilărie. În această suferință insuportabilă, te-ai întrebat: oare merit iubirea? La vârsta de 14 ani, un profesor ți-a venit în ajutor. Apoi ai primit sprijin din partea asistenților sociali și a persoanelor care au avut grijă de tine. Prin intermediul lor ai experimentat dragostea lui Dumnezeu și ai decis să-L urmezi pe Hristos. Deși ai suferit un trecut dureros, ai refuzat să taci. Ți-ai dezvăluit poveștile scriind și pictând. Vrei să încurajezi femeile care au suferit abuzuri mentale și fizice să aibă încredere în Salvatorul nostru, să sfideze toate etichetele negative și

neue Gottesbilder zu finden und auf unseren Erlöser zu vertrauen. Heute bist du Mutter von zwei Kindern und bist zum Segen für sie und andere geworden.

### Liedruf 5: Denn ich hab von eurem Glauben gehört

**Leiterin 1:** Gott, du Barmherzige, wir kommen mit unseren Gebeten zu dir wie die glaubensstarken Frauen in den Briefen, von deren Kämpfen und Hoffnungen wir gehört haben. Sie liessen sich von den Schwierigkeiten nicht unterkriegen. Deine göttliche Weisheit hat sie gestärkt. Wir sind nicht allein, denn du hörst uns zu. Wir danken dir für deine Gegenwart, deine Führung und deinen Schutz, wenn wir «wandern im finstern Tal» (Psalm 23,4). Wir wollen dich ehren und ein lebendiges Zeugnis für Christus werden.

### Liedruf 5: Denn ich hab von eurem Glauben gehört

### Kollekte

---

**Leiterin 2:** Der Weltgebetstag ist die größte und älteste ökumenische Frauenbewegung. Jedes Jahr lassen wir uns begeistern von den Stärken der beteiligten Frauen, nehmen Anteil an ihren Sorgen und finden Ermutigung im Glauben. Unsere Vision ist eine Welt, in der alle Frauen selbstbestimmt leben können. Auf dem Weg dorthin brauchen wir Zeichen der Liebe, des Friedens und der Versöhnung. Eines dieser Zeichen ist unsere Kollekte, mit der wir Projekte unterstützen, die Frauen und Kinder stärken. Sie ist unser Beitrag zum betenden Handeln.

Mit der Kollekte dieses Weltgebetstages unterstützen wir einen Projektverband in Taipei. *Pearl Family Garden* begann im Rotlichtmilieu von Wanhua und hat als Schwerpunkt Hilfeleistung für Frauen, die aufgrund von Armut, Analphabetismus und körperlichen oder psychischen Erkrankungen an den Rand gedrängt wurden. Die Mitarbeiter bieten Beratung, Gebet und Bibelunterricht an und sind bemüht, Kirchen zu helfen, Frauen aus dem Rotlichtmilieu heraus zu begleiten und das Evangelium hörbar zu machen.

### Lied 6: Nur Liebe gewinnt

să creeze noi imagini. Acum ești o mamă a doi copii și ai devenit o binecuvântare pentru ei și pentru alți oameni.

### Cântarea a 5-a: Căci am auzit de credința ta

**Conducătorul 1:** Doamne, milostiv, venim la tine cu rugăciunile noastre ca femeile credincioase din scrisori, despre ale căror lupte și speranțe am auzit. Ei nu s-au lăsat doborâte de dificultăți. Înțelepciunea Ta divină le-a întărit. Nu suntem singuri, pentru că ne ascultați. Îți mulțumim pentru prezența, călăuzirea și protecția ta atunci când "umblăm în valea umbrei morții" (Psalmul 23:4). Fie ca noi să te slăvim și să devenim o mărturie vie a lui Hristos.

### Cântarea a 5-a: Căci am auzit de credința ta

### Colecta

---

**Conducătorul 2:** Ziua Mondială de Rugăciune este cea mai mare și mai veche mișcare ecumenică a femeilor. În fiecare an, suntem inspirate de forțele femeilor implicate, împărtășim preocupările lor și găsim încurajare în credință. Viziunea noastră este o lume în care toate femeile pot trăi vieți autodeterminate. Pe acest drum, avem nevoie de semne de iubire, pace și reconciliere. Unul dintre aceste semne este colecta noastră, pe care o folosim pentru a sprijini proiecte din întreaga lume care oferă femeilor și copiilor putere de decizie. Este contribuția noastră la acțiunea de rugăciune.

Cu donațiile noastre de la această Zi Mondială de Rugăciune sprijinim o asociație din Taipei. *Pearl Family Garden* a luat naștere în cartierul roșu din Wanhua și se concentrează pe asistența acordată femeilor care au fost marginalizate din cauza sărăciei, analfabetismului și a bolilor fizice sau mentale. Personalul oferă consiliere, rugăciune, învățatură biblică și se străduiește să sprijine bisericile în încercarea lor de a ajuta femeile să iasă din acel mediu nociv și să audă Evanghelia.

### Cântecul 6: Chiar și-n tristețe

G Hm

1. So viel Kum-mer und so viel Schmerz\_ fast hät-ten  
 2. Vie-le Wor-te\_ oh-ne Ge-wicht\_ fast hät-ten  
 3. Ü-ber al-lem und tief in mir\_ ist ei-ne

C Am D

wir uns\_ zu Fall ge-bracht\_ We-nig  
 sie uns\_ mund-tod ge-macht\_ So viel  
 Seh-n sucht nach Le-bens-glück\_ Gott will uns

G Hm

Rück-sicht und we-nig Herz\_ ha-ben wir uns  
 Dun-kele, so we-nig Licht\_ und viel zu  
 tra-gen im Jetzt und Hier\_ schenkt mir die

C Am D<sup>7</sup>

selbst\_ zum Ge-spött ge-macht?\_ Nur Lie-be ge-  
 we-nig\_ über-uns selbst ge-lacht.  
 Lie-be\_ mit je-dem Blick\_

G H° C/E G/D

winnt, ganz e-gal, was wir tun und was wir auch sind. Lie-be ge-

Am A D D<sup>7</sup>

winnt lässt Träu-me er-blühn\_ Die Lie-be ge-

G H° C/E Cm/E<sup>b</sup>

winnt ist wie Sand im Ge-trie-be un-se-rer Welt. Lie-be ge-

Am Cm/D G

winnt für im-mer und al-le Zeit\_

Chiar și-n tri-ste-țe și prin-tre la-crimi - ne dai cu -

6 ra - jul și spe-ran - ță iar. Cre-din - ța lu - mii

11 spre cer se - nal - ță și ori-ce spi - rit re-în-vi - e iar!

17 Un râu de iu - bi - re, să cur-gă iu - bi-re-n i - ni-ma ta, și vi - se -

22 le și prin-dă via-ță. Un râu de iu - bi - re să cur-gă iu -

28 bi-re-n i - ni-ma ta, iu-bi-rea Lui, să lu-mi-ne ze ca-leata.

*Chiar și-n tristețe și printre lacrimi  
 Ne dai curajul și speranță iar.  
 Credința lumii spre cer se-nalță  
 Și orice spirit reînvie iar!  
 Un râu de iubire,  
 Să curgă iubire-n inima ta,  
 Și visele să prindă viață.  
 Un râu de iubire,  
 Să curgă iubire-n inima ta,  
 Iubirea Lui,  
 Să lumineze calea ta.*

## Fürbitte

### Leiterin 1:

Gott, du siehst die schwierige Situation in Taiwan. Seit Jahrzehnten ist das Land ein Spielball im Streit der Supermächte. Es ist international isoliert und wird von der Weltgemeinschaft nicht anerkannt. Trotzdem leistet Taiwan seinen Beitrag zum Wohl der Welt in den Bereichen Landwirtschaft, Technologie, Medizin und humanitäre Hilfe.

Heilige Geistkraft, wir bitten um Stärke und Weisheit, damit die Menschen in Taiwan mit der ungewissen Zukunft zurechtkommen. Wir vertrauen auf dich: Lass Taiwan zu einem Segen in der Welt werden.

Gott, du bist unser Trost. Alle Macht der Welt liegt bei dir. Wir halten uns an dir fest; wir geben uns und Taiwan in deine Hände und bitten dich, über uns zu wachen in unserer Schwachheit. Du bist unsere feste Burg und unser Zufluchtsort.

### Liedruf 7: Dir vertraue ich

1. Du bist die Lie - be, mein Gott. Dank sei dir  
2. Du bist die Gü - te mein Gott.  
3. Du bist die Hoff - nung mein Gott.

im - mer wie - der! Du bist die Lie - be, mein Gott,  
dir ver - trau - e ich.

Musik: Yin-ting Lai; Text: Bea Nyga; Original „Offering to you“ aus Taiwan

### Frau 1:

Gott, du hast die Welt erschaffen. Wir danken dir, dass du sie uns anvertraut hast, so wunderbar und vielfältig. Doch wir stehen vor großen Problemen. Luft und Wasser sind verseucht. Wir wissen nicht mehr, wohin mit unserem Müll.

## Rugăciunea de mijlocire

### Conducătorul 1:

Doamne, Tu vezi situația dificilă din Taiwan. De câteva decenii, țara a fost un pion în disputa dintre superputeri. Este izolată la nivel internațional și nu este recunoscută de comunitatea mondială. Cu toate acestea, Taiwanul contribuie la bunăstarea lumii în domeniile agriculturii, tehnologiei, medicinei și ajutorului umanitar.

Duhule Sfânt, te rugăm să le oferi oamenilor din Taiwan putere și înțelepciune pentru a face față viitorului incert. Ne încredem în tine: fă ca Taiwanul să devină o binecuvântare în lume.

Doamne, Tu ești mângâierea noastră. Toată puterea din lume este cu tine. Ne agățăm de tine; ne punem pe noi înșine și pe Taiwan în mâinile tale și îți cerem să ne veghezi în slăbiciunea noastră. Tu ești fortăreața noastră și refugiul nostru.

### Cântarea a 7-a: Cântec de mulțumire

Thank you for your love and grace with all my heart and soul.  
Bring you a sim-ple o - ffering may it please you, Lord.

Words: Ephesians 1:15-16. Music: Lai, Yin-ting.  
Composed especially for the 2023 WDP TAIWAN program. ©WDPIC. Used with permission.

### Cântec de mulțumire

*Din toată inima mea  
Doamne, îți mulțumesc!  
Dragostea și harul Tău,  
Îmi sunt mângâieri.*

*Te vâg și szerelem, Istennem,  
hosszad jövök, Köszönöm  
újra és újra,  
bizom benned!*

### Femeia 1:

Doamne, tu ai creat lumea, îți mulțumim că ne-ai încredințat această lume uimitoare, bogată în resurse naturale. Dar ne confruntăm cu mari probleme. Aerul și apa sunt poluate. Nu mai știm ce să mai facem cu gunoiul nostru.



Wir erleben, wie unsere Berghänge für den Tee- und Obstanbau ausgebeutet werden. Wir zerstören Lebensräume von Pflanzen, Tieren und Menschen. Wir spüren hautnah die Folgen des Klimawandels.  
*(Ergänzen Sie an dieser Stelle das, was bei Ihnen regional problematisch ist.)*  
Wir überhören den Schrei von Mutter Erde.  
Gott des Lebens, erfülle unsere Herzen mit deinem Mitgefühl! Hilf uns, Mutter Erde zu schützen!

### **Liedruf 7: Dir vertraue ich**

#### **Frau 5:**

Gott, du liebst uns. Jeder Mensch ist dein Ebenbild. Du hast uns erschaffen und uns gesegnet. So war es gut in deinen Augen.  
Und doch gibt es Menschen, die ausgegrenzt und unterdrückt werden, die arm und hilflos sind. Heilige Geistkraft, gib uns die Weisheit, für sie zu kämpfen. Gib uns den Mut, für sie einzutreten. Stärke alle, die Liebe und Gerechtigkeit in die Welt bringen.  
Gib den Verantwortlichen Einsicht und Tatkraft, um unsere Welt zu einem sicheren Ort für alle Frauen und Mädchen zu machen.

### **Liedruf 7: Dir vertraue ich**

#### **Frau 4:**

Gott, du bist unsere Zuflucht. Die COVID-19-Pandemie war und ist eine große Herausforderung. Es gibt so viele Opfer. Wir beten für alle, die geliebte Menschen verloren haben. Wir beten für alle, die keine angemessene Behandlung und Unterstützung bekommen.  
Gott, gib uns Kraft zu helfen und Trost zu spenden in einer Welt, die sich durch die Pandemie verändert.

### **Liedruf 7: Dir vertraue ich**

*Frau 3: (Fügen Sie hier eine Bitte aus Ihrer Gemeinde ein)*

### **Liedruf 7: Dir vertraue ich**

#### **Frau 2:**

Gott, gemeinsam mit den Weltgebetstagsfrauen aus Taiwan danken wir dir, dass wir heute mit ihren Worten beten können.  
Sie haben viel dafür getan, um ihre Differenzen zu überwinden. Das ist ein großes Geschenk für unsere weltweite Bewegung. Mit Gottes liebevoller Begleitung

Vedem cum versanții munților noștri sunt exploatați pentru cultivarea ceaiului și a fructelor. Distrugem habitatele plantelor, animalelor și oamenilor. Noi simțim pe propria piele consecințele schimbărilor climatice.  
*(În acest moment, adăugați ceea ce este problematic în regiunea Dv.)*  
Ignorăm strigătul Mamei Pământ.  
Dumnezeu vieții, bunătatea Ta să ne umple inimile; ghidează-ne să o protejăm pe Mama Pământ.

### **Cântarea a 7-a: Cântec de mulțumire**

#### **Femeia 5:**

Doamne, Tu ne iubești. Fiecare ființă umană este creată după chipul și asemănarea Ta. Tu ne-ai creat și ne-ai binecuvântat. Deci a fost bine în ochii tăi. Și totuși, există oameni care sunt marginalizați și oprimați, care sunt săraci și neajutorați. Duhule Sfânt, dă-ne înțelepciunea de a lupta pentru ei. Dă-ne curajul de a le lua apărarea. Întărește-i pe toți cei care aduc dragoste și dreptate în lume. Dă-le tuturor care au puteri decizionale înțelepciune și vigoare pentru a face din lumea noastră un loc sigur pentru toate femeile și fetele.

### **Cântecul 7: Cântec de mulțumire**

#### **Femeia 4:**

Doamne, Tu ești refugiul nostru. Pandemia COVID 19 a fost și este o mare provocare. Sunt atât de multe victime. Ne rugăm pentru toți cei care au pierdut persoane dragi. Ne rugăm pentru toți cei care nu beneficiază de tratament și sprijin adecvat.  
Doamne, dă-ne putere să ajutăm și să aducem mângâiere într-o lume post-pandemică.

### **Cântarea a 7-a: Cântec de mulțumire**

*Femeia 3: (Introduceți aici o cerere din partea congregației dumneavoastră)*

### **Cântecul 7: Cântec de mulțumire**

#### **Femeia 2:**

Doamne, împreună cu femeile din Taiwan care celebrează Ziua Mondială de Rugăciune, îți mulțumim, că ne putem ruga astăzi cu cuvintele lor.  
Ele au depus mult efort pentru a-și depăși diferențele. Acesta este un cadou minunat pentru mișcarea noastră mondială. Cu îndrumarea plină de dragoste a lui Dumnezeu, ele caută consensul și unitatea. În condițiile dificile ale pandemiei, au pregătit acest serviciu.

suchen sie nach Konsens und Einheit. Unter den schwierigen Umständen der Pandemie haben sie diesen Gottesdienst vorbereitet.  
Gott, du lässt uns in deiner Gegenwart zusammenbleiben und auf dich vertrauen.  
Begleite uns weiter auf dem Weg zur Einheit in Christus!

### Liedruf 7: Dir vertraue ich

**Leiterin 1:** Gemeinsam mit allen, die heute zum Weltgebetstag versammelt sind, beten wir: Vater unser

### Lied 8: Gottes Segen ist um uns

1. So wie ein Vo-gel frei durch die Lüf-te fliegt,  
2. So wie die Blu-me im Früh-ling auf-er-steht,  
so wie das Mor-gen-licht Fin-ster-nis be-siegt, so ist  
aus dunk-ler Er-de sich him-mel-wärts be-wegt, so ist  
Got-tes Ge-gen-wart un-ter uns und macht uns frei von den  
Got-tes Ge-gen-wart un-ter uns und macht uns Mut, um zu  
Sor-gen, von den Ängs-ten, dass die Lie-be mit uns sei. Got-tes  
Wach-sen, um zu Blü-hen, um zu Tun, was Lie-be tut.  
Se-gen ist um uns wie Luft, die uns um-gibt, ist so  
zärt-lich wie ei-ne Mut-ter liebt. Got-tes Se-gen ist um uns wie  
strah-lend hel-les Licht, wie ein En-gel, der spricht: "Fürch-te dich nicht!"

Musik: Sandy Yu; Text: Catrin Wolfer  
Original „Jehovah's Blessing Abound“ aus Taiwan

Doamne, prin prezența ta ne unești și ne încredem în tine. Călăuzește-ne pe calea unității în Hristos!

### Imnul 7: Cântec de mulțumire

**Conducătorul 1:** Împreună cu toți cei adunați astăzi la Ziua Mondială de Rugăciune, ne rugăm: Tatăl nostru

### Cântecul 8: Binecuvântarea Ta, Doamne

Văd pa-să-rea pe cer li-be-ră în zbor. Par-fu-mul flo-ri-lor  
dul-ce-i pri-mă-veri. Știu că Dom-nul le-a cre-at El ne-a dat a-cest pă-mânt. Ră-să-  
ri-tul, chiar și ploa-ia și re-col-ta e-n mâ-na Lui Mă-ncăl-ze-ște bi-ne-  
cu-vân-ta-rea Ta Bu-nă-ta-tea și iu-bi-rea. În cre-din-ță și iu-bi-re  
El mă va pur-ta pe ve-ci-e te voi lă-u-da.

*Văd pasărea pe cer liberă în zbor  
Parfumul florilor dulce-i primăveri,  
Știu că Domnul le-a creat,  
El ne-a dat acest pământ,  
Răsăritul, chiar și ploaia,*

*Și recolta e-n mâna lui.  
Mă-ncălzește binecuvântarea Ta,  
Bunătațea și iubirea.  
În credință și iubire El mă va purta,  
Pe vecie te voi lăuda!*

## Sendung und Segen

**Frau 1+2:** Gott höre die Geschichten unseres Lebens und unseres Glaubens und stärke uns.

**Frau 3+4:** Jesus schenke uns Weisheit, damit wir mit den Augen des Herzens erkennen und begreifen, dass wir erlöst sind.

**Leiterin 1+2:** Die Heilige Geistkraft bewege uns, damit wir zum Segen werden.

**Alle: Amen!**

## Schlusslied: Der Tag ist um

1. Der Tag ist um, die Nacht kehrt wie - der, auch  
2. Wie ü - ber Län - der, ü - ber Mee - re, der  
3. Kaum ist die Son - ne uns ent - schwun - den, weckt  
4. So mö - gen Er - den - rei - che fal - len, Dein

sie, o Herr, ist dei - ne Zeit. Dich  
Mor - gen e - wig wei - ter - zieht, tönt  
fer - ne Men - schen schon ihr Lauf, und  
Reich, Herr, steht in E - wig - keit, und

prie - sen un - sre Mor - gen - lie - der, dir  
stets ein Lied zu Dei - ner Eh - re, Dein  
herr - lich neu steigt al - le Stun - den die  
wächst und wächst, bis end - lich Al - len das

sei die Stil - le nun ge - weiht.  
Lob, vor dem der Schat - ten flieht.  
Kun - de Dei - ner Wun - der auf.  
Herz zu Dei - nem Dienst be - reit!

Musik: Clement Cotterill Scholefield 1874 Text deutsch: Karl Albrecht Höppl, 1958, nach dem englischen „The day thou gavest, Lord, is ended“

## Misiune și binecuvântare

**Femeia 1+2:** Dumnezeu ascultă poveștile vieții și credinței noastre și ne întărește.

**Femeia 3+4:** Isuse, dă-ne înțelepciune, ca să cunoaștem cu ochii inimii și să înțelegem că suntem răscumpărați.

**Conducătorul 1+2:** Fie ca puterea Duhului Sfânt să ne miște pentru ca noi să devenim o binecuvântare.

**Toți: Amin!**

## Cântec de încheiere: S-a sfârșit ziua

1. *S-a sfârșit ziua, noaptea vine, și ea, Doamne, este a Ta. Am ridicat slăvi către Tine; acum Te laudă liniștea.*
2. *Cum peste țări și peste mare zorii zilei călătoresc, Oamenii mereu cu o cântare de undeva ei Te măresc.*
3. *Când soarele la noi apune, în alt colț el a răsărit; La fel, pe glob, al Tău sfânt nume veșnic de cineva-I cinstit.*
4. *Se prăbușesc imperii sute, în veci e-mpărăția Ta. Ea crește lin, pe nevăzute, ne cucerește inima.*

## Musikalische Anmerkungen:

Links: Lieder des Deutschen WGT-Komitees, wie im grünen Gottesdienstheftchen abgedruckt und auf der Musik-CD aufgenommen.

Rechts: Originallieder der WGT-Frauen aus Taiwan.

Übersetzung der Liedtexte ins Rumänische: Gabriela Schlandt (Kronstadt)

## Observații musicale:

Stânga: cântecele Comitetului ZMR din Germania tipărite în Ordinea de slujbă germană (broșura verde) și înregistrate pe CD.

Dreapta: cântecele originale ale comitetului ZMR din Taiwan

Traducerea acestor cântece în limba română: Gabriela Schlandt (Brașov)

Traducerea cântecului de încheiere: Preot Dr. Stefan Cosoroabă (1994)